

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1
- * Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1747/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης 5
- * Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1748/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και έκτακτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 9
- * Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1749/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 περί καθορισμού των κατηγοριών των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12 του άρθρου 13 δεύτερη παράγραφος και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Κοινοτήτων 13
- * Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1750/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1751/2002 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1752/2002 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾ 18

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1753/2002 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1754/2002 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, που τροποποιεί για τέταρτη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1755/2002 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	25

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1746/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 30ής Σεπτεμβρίου 2002****για τη θέσπιση, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 283,

την πρόταση της Επιτροπής, η οποία υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη του Δικαστηρίου ⁽²⁾,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η μεταρρύθμιση της Επιτροπής αποβλέπει ιδίως στο να επικεντρωθεί η αξιοποίηση των πόρων της στις δραστηριότητες προτεραιότητας.
- (2) Στην ανακοίνωση της 9ης Φεβρουαρίου 2000 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή δήλωσε ότι προτιμάται να χρησιμοποιήσει τους ανθρώπινους πόρους της με όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερο τρόπο.
- (3) Η Επιτροπή καλύπτει σημαντικό μέρος των αναγκών αυτών, λαμβάνοντας μέτρα εξορθολογισμού και εσωτερικής αναδιάρθρωσης.
- (4) Η Επιτροπή θεσπίζει, εξάλλου, τις απαιτούμενες διατάξεις για να εξασφαλίσει, ιδίως μέσω της κατάρτισης, την επαναπροσαρμογή του υπό αναδιάρθρωση προσωπικού με τρόπο όσο το δυνατόν ικανοποιητικότερο και αποτελεσματικότερο.
- (5) Τα προσόντα μέρους των υπαλλήλων, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει το πεντηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας τους και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, φαίνεται πάντως να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα.
- (6) Η Επιτροπή έχει ανάγκη από νέα διαγράμματα προσόντων των υπαλλήλων της και από επανεξιορθόρηση του πίνακα προσωπικού της. Ενώ ο αριθμός των τακτικών συνταξιοδοτήσεων θα είναι ανεπαρκής ώστε να επιτρέψει τον εμπλουτισμό της με τις αναγκαίες δεξιότητες, μέσω της προσλήψεως νέων υπαλλήλων, εντός ικανοποιητικών προθεσμιών.
- (7) Είναι συνεπώς σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένα ιδιαίτερα μέτρα σε θέματα οριστικής λήξης των καθηκόντων, τα οποία

θα συμπληρωθούν από εσωτερικές διοικητικές διατάξεις οι οποίες αποσκοπούν στον αποτελεσματικό έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

(8) Τα μέτρα αυτά πρέπει να αναπτυχθούν επειγόντως και, στο μέτρο του δυνατού, τηρουμένης της γεωγραφικής ισορροπίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα αυτά πρέπει να τηρούν τη δημοσιονομική ουδετερότητα. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί μηχανισμός παρακολούθησης εκ μέρους της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προς το συμφέρον της υπηρεσίας και για να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες ανανέωσης των ικανοτήτων που απορρέουν από την επανεστίαση της αξιοποίησης των πόρων της στις δραστηριότητες προτεραιότητας, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004, να λάβει έναντι των υπαλλήλων της, ανεξαρτήτως προϋπολογισμού (λειτουργίας ή έρευνας) στον οποίο υπάγονται, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει το πεντηκοστό πέμπτο έτος ηλικίας και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, εξαιρουμένων των υπαλλήλων βαθμού Α 1 και Α 2, ορισμένα μέτρα οριστικής λήξης των καθηκόντων κατά την έννοια του άρθρου 47 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, υπό τους οριζόμενους στον παρόντα κανονισμό όρους.

Άρθρο 2

Ο συνολικός αριθμός των υπαλλήλων που μπορούν να υπαχθούν στα προαναφερόμενα στο άρθρο 1 μέτρα, καθορίζεται σε 600.

Η τήρηση της δημοσιονομικής ουδετερότητας αποτελεί το αντικείμενο παρακολούθησης στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού. Για τον σκοπό αυτό, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση μεταξύ του αριθμού των αποδεσμευμένων υπαλλήλων και του αριθμού των προσλαμβανόμενων υπαλλήλων, θα υποβάλει έκθεση, σε εύθετο χρόνο, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εξασφαλίζοντας ότι τηρείται ο όρος της δημοσιονομικής ουδετερότητας.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαΐου 2002.

⁽³⁾ ΕΕ C 236 της 1.10.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 81 της 21.3.2000, σ. 1.

Άρθρο 3

Λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της υπηρεσίας, η Επιτροπή επιλέγει, εντός των προσδιοριζόμενων από το άρθρο 2 ορίων και μετά από διαβούλευση με την επιτροπής ίσης εκπροσώπησης, μεταξύ των υπαλλήλων που αιτούνται την εφαρμογή μέτρου οριστικής λήξης των καθηκόντων, δυνάμει του άρθρου 1, εκείνους στους οποίους εφαρμόζει το εν λόγω μέτρο.

Εξετάζει κατά προτεραιότητα την περίπτωση εκείνων εκ των υποψηφίων υπαλλήλων που θίγονται από μέτρα αναδιοργάνωσης και επανεστίασης των πόρων της στις δραστηριότητες προτεραιότητας, ιδίως αναδιάταξης, και των οποίων τα προσόντα φαίνεται να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα. Λαμβάνει υπόψη της το βαθμό της απαιτούμενης κατάρτισης σε σχέση με τα νέα προς εκτέλεση καθήκοντα, την ηλικία, την επαγγελματική ικανότητα, την απόδοση, την υπηρεσιακή συμπεριφορά, την οικογενειακή κατάσταση και την αρχαιότητα στην υπηρεσία.

Άρθρο 4

1. Ο πρώην υπάλληλος που έχει υπαχθεί στο προβλεπόμενο από το άρθρο 1 μέτρο δικαιούται μηνιαία αποζημίωση που καθορίζεται ως ποσοστό τοις εκατό του τελευταίου βασικού μισθού, το οποίο κυμαίνεται σε συνάρτηση με την ηλικία και την αρχαιότητα στην υπηρεσία τη στιγμή της αποχώρησης, σύμφωνα με τον πίνακα που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Ο τελευταίος βασικός μισθός που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι αυτός του βαθμού και του κλιμακίου που κατείχε ο υπάλληλος κατά την αποχώρησή του από την υπηρεσία, ο οποίος εμφανίζεται στον πίνακα τον προβλεπόμενο από το άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και ισχύοντα την πρώτη ημέρα του μηνός για τον οποίο γίνεται η εκκαθάριση της αποζημίωσης.

2. Ο πρώην υπάλληλος δύναται ανά πάσα στιγμή, και με αίτησή του, να υπαχθεί στο συνταξιοδοτικό καθεστώς αρχαιότητας, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Τότε, παύει να λαμβάνει το ευεργέτημα της αποζημίωσης. Το δικαίωμα μηνιαίας αποζημίωσης εκπνέει, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο την τελευταία ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου ο πρώην υπάλληλος συμπληρώνει το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας του και όταν, πριν από την ηλικία αυτή, συμπληρώσει τους όρους βάσει των οποίων θεμελιώνεται το δικαίωμα ανώτατης συντάξεως αρχαιότητας ύψους 70 % (άρθρο 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).

Ο πρώην υπάλληλος υπάγεται τότε αυτοδικαίως στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, την οποία δικαιούται από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που έπεται του μηνός στη διάρκεια του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία καταβολή της αποζημίωσης.

3. Στην προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο οποίος ορίζεται για τη χώρα στην οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει ότι διαμένει, εφόσον αυτή ευρίσκεται εντός των Κοινοτήτων. Ο δικαιούχος υποβάλλει κάθε χρόνο απόδειξη περί του τόπου διαμονής του.

Εάν ο δικαιούχος ορίσει τόπο διαμονής του κείμενο εκτός των Κοινοτήτων, ο εφαρμοστέος στην αποζημίωση διορθωτικός συντελεστής ισούται με το 100.

Η αποζημίωση εκφράζεται σε ευρώ. Καταβάλλεται στο νόμισμα της χώρας διαμονής του δικαιούχου. Η πληρωμή πάντως μπορεί να διενεργείται σε ευρώ εφόσον, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής 100.

Η αποζημίωση που καταβάλλεται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ υπολογίζεται βάσει των τιμών συναλλάγματος που αναφέρονται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

4. Το ποσό των ακαθάριστων εισοδημάτων που εισπράττει ο ενδιαφερόμενος από οποιαδήποτε νέα απασχόλησή του, εκπίπτει από την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, στο μέτρο εκείνο κατά το οποίο τα εν λόγω εισοδήματα, σωρευόμενα με την αποζημίωση αυτή, υπερβαίνουν τις τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές του βάσει του μισθολογίου που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο εκκαθαρίζεται η εν λόγω αποζημίωση. Στις αποδοχές αυτές, εφαρμόζεται ο προβλεπόμενος στην παράγραφο 3 διορθωτικός συντελεστής.

Τα ακαθάριστα εισοδήματα και οι τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο νοούνται ως ποσά λαμβανόμενα υπόψη μετά από αφαίρεση των κοινωνικών επιβαρύνσεων και πριν από την επιβολή φόρου.

Ο ενδιαφερόμενος οφείλει να αναλάβει επισήμως την υποχρέωση να προσκομίζει τις ενδεχομένως απαιτούμενες γραπτές αποδείξεις, συμπεριλαμβανομένης ετήσιας καταστάσεως των εισοδημάτων του, υπό τη μορφή δελτίου μισθοδοσίας ή ελεγμένων λογαριασμών, ανάλογα με την περίπτωση, όπως και υπεύθυνη ή επικυρωμένη δήλωση ότι δεν εισπράττει κανένα άλλο εισόδημα βάσει νέας απασχόλησης, και να κοινοποιεί στο όργανο κάθε άλλο στοιχείο που είναι δυνατό να τροποποιήσει τα επί της αποζημίωσης δικαιώματά του, επί ποινή επιβολής των προβλεπόμενων από το άρθρο 86 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης κυρώσεων.

5. Υπό τους όρους του άρθρου 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και των άρθρων 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επίδομα στέγης, το επίδομα συντηρούμενων τέκνων και το σχολικό επίδομα είτε καταβάλλονται στον δικαιούχο της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 αποζημίωσης, είτε στο πρόσωπο ή τα πρόσωπα στα οποία, δύναμι νομοθετικών διατάξεων ή δικαστικής απόφασης ή απόφασης της αρμόδιας διοικητικής αρχής, έχει ανατεθεί η επιμέλεια του ή των τέκνων, ενώ το ποσό του επιδόματος στέγης υπολογίζεται βάσει της αποζημίωσης αυτής.

6. Ο δικαιούχος της αποζημίωσης, εφόσον δεν έχει εισοδήματα από κάποια επικερδή επαγγελματική δραστηριότητα, δικαιούται, τόσο ο ίδιος όσο και τα καλυπτόμενα από τον ίδιο πρόσωπα, τις παροχές που εγγυάται το προβλεπόμενο στο άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, με την επιφύλαξη ότι καταβάλλει τη σχετική συνεισφορά, υπολογιζόμενη βάσει του ποσού της αποζημίωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Κατά το διάστημα στο οποίο δικαιούται αποζημίωσης και για ανώτατη διάρκεια εξήντα πέντε μηνών, ο πρώην υπάλληλος συνεχίζει να αποκτά νέα δικαιώματα συντάξεως αρχαιότητας βάσει του μισθού που αντιστοιχεί στο βαθμό και το κλιμάκιο του, με την επιφύλαξη ότι, στη διάρκεια της περιόδου αυτής, καταβάλλεται η προβλεπόμενη από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης εισφορά βάσει του ανωτέρω μισθού, και χωρίς το σύνολο της συντάξεως να δύναται να υπερβεί το προβλεπόμενο στο άρθρο 77 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ανώτατο ποσό. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το διάστημα αυτό θεωρείται ως χρόνος υπηρεσίας.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 22 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο επίζων σύζυγος πρώην υπαλλήλου, ο οποίος απεβίωσε ενόσω ήταν δικαιούχος της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 μηνιαίας αποζημίωσης, δικαιούται, εφόσον υπήρξε σύζυγος του τελευταίου από τουλάχιστον ένα έτος κατά την ημερομηνία που ο ενδιαφερόμενος εξήλθε από την υπηρεσία του οργάνου, συντάξεως επίζώντων ίσης προς το 60 % της συντάξεως αρχαιότητας, η οποία θα είχε χορηγηθεί στον πρώην υπάλληλο, ελλείψει μειώσεως γενομένης κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εάν αυτός είχε δυνηθεί να την απαιτήσει, κατά την ημερομηνία της αποβιώσεώς του.

Το ποσό της συντάξεως επίζώντων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν δύναται να είναι κατώτερο από τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 79 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Πάντως, το ποσό της συντάξεως αυτής δεν δύναται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ποσό της πρώτης καταβολής συντάξεως αρχαιότητας την οποία θα δικαιούτο ο πρώην υπάλληλος εφόσον, έχοντας παραμείνει εν ζωή και έχοντας εξαντλήσει τα δικαιώματά του επί της ανωτέρω αποζημίωσης, είχε υπαχθεί στο καθεστώς της συντάξεως αρχαιότητας.

Ο προβλεπόμενος στο πρώτο εδάφιο όρος του προγενομένου γάμου δεν απαιτείται, αν ένα ή περισσότερα τέκνα έχουν γεννηθεί

από γάμο του πρώην υπαλλήλου, που είχε συναφθεί σε χρόνο προηγούμενο της λήξεως των καθηκόντων, εφόσον ο επίζων σύζυγος έχει ή είχε στο παρελθόν αναλάβει τη συντήρηση των τέκνων αυτών.

Το ίδιο συμβαίνει εάν ο θάνατος του πρώην υπαλλήλου οφείλεται σε μία από τις περιστάσεις τις προβλεπόμενες στο άρθρο 17, τέλος του δεύτερου εδαφίου, του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

9. Σε περίπτωση που ο πρώην υπάλληλος αποβιώσει ενόσω δικαιούται την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, τα αναγνωριζόμενα ως συντηρούμενα από αυτόν τέκνα, κατά την έννοια του άρθρου 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, έχουν δικαίωμα συντάξεως ορφανού σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από το άρθρο 80 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και από το άρθρο 21 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

Το ποσοστό τοις εκατό της αποζημίωσης, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού, προσδιορίζεται, σε συνάρτηση με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας του υπαλλήλου κατά την αποχώρησή του, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Αρχαιότητα	Ηλικία από 55 έως 56 ετών	από 57 έως 58 ετών	από 59 έως 60 ετών	από 61 έως 62 ετών	άνω των 63 ετών
από 15 έως 19 έτη	60,0 %	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %
από 20 έως 24 έτη	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %	66,0 %
από 25 έως 29 έτη	62,0 %	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %
30 έτη και άνω	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %	70,0 %

Ύψος της αποζημίωσης ανάλογα με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας

Η ηλικία και ο χρόνος προϋπηρεσίας λαμβάνονται υπόψη σε σχέση με την πραγματική ημερομηνία αποχώρησης του ενδιαφερόμενου υπαλλήλου.

Εφαρμοζόμενοι σταθμικά στον πληθυσμό των ενδιαφερομένων υπαλλήλων, οι όροι αυτοί αντιστοιχούν σε μέσο ύψος αποζημίωσης 62,5 % το πολύ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1747/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 30ής Σεπτεμβρίου 2002****για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 283,

την πρόταση της Επιτροπής, η οποία υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη του Δικαστηρίου ⁽²⁾,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση έχει διευρύνει το πεδίο δραστηριοτήτων του Συμβουλίου και κατά συνέπεια, έχουν αυξηθεί ο ρόλος και τα καθήκοντα της Γενικής Γραμματείας του.
- (2) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καλύπτει σημαντικό μέρος των αναγκών της λαμβάνοντας μέτρα εξορθολογισμού και εσωτερικής αναδιάρθρωσης.
- (3) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου θεσπίζει τις απαιτούμενες διατάξεις για να εξασφαλίσει ιδίως μέσω της κατάρτισης, την επαναπροσαρμογή του υπό αναδιάρθρωση προσωπικού με τρόπο όσο το δυνατόν ικανοποιητικότερο και αποτελεσματικότερο.
- (4) Τα προσόντα μέρους των υπαλλήλων, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει την ηλικία των πενήντα πέντε ετών και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, φαίνεται πάντως να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα.
- (5) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου έχει ανάγκη από νέα διαγράμματα προσόντων των υπαλλήλων της και από επανεξορρόπηση του πίνακα προσωπικού της. Ο αριθμός των τακτικών συνταξιοδοτήσεων θα είναι ανεπαρκής ώστε να επιτρέψει τον εμπλουτισμό της με τις αναγκαίες δεξιότητες, μέσω της προσλήψεως νέων υπαλλήλων, εντός ικανοποιητικών προθεσμιών.
- (6) Είναι συνεπώς σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένα ιδιαίτερα μέτρα σε θέματα οριστικής λήξης των καθηκόντων, τα οποία θα συμπληρωθούν από εσωτερικές διοικητικές διατάξεις οι οποίες αποσκοπούν στον αποτελεσματικό έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα αυτά πρέπει να αναπτυχθούν, στο μέτρο του δυνατού, τηρουμένης της γεωγραφικής ισορροπίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (8) Τα μέτρα αυτά πρέπει να τηρούν τη δημοσιονομική ουδετερότητα. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί μηχανι-

σμός παρακολούθησης εκ μέρους της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προς το συμφέρον της υπηρεσίας και για να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες ανανέωσης των ικανοτήτων που απορρέουν από την επανεστίαση της αξιοποίησης των πόρων της στις δραστηριότητες προτεραιότητας, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004, να λάβει έναντι των υπαλλήλων της, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει το πενήντα πέμπτο έτος ηλικίας και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, εξαιρουμένων των υπαλλήλων βαθμού Α 1 και Α 2, ορισμένα μέτρα οριστικής λήξης των καθηκόντων κατά την έννοια του άρθρου 47 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, υπό τους οριζόμενους στον παρόντα κανονισμό όρους.

Άρθρο 2

Ο συνολικός αριθμός των υπαλλήλων που μπορούν να υπαχθούν στα προαναφερόμενα στο άρθρο 1 μέτρα, καθορίζεται σε 94 (12 Α, 22 ΛΑ, 8 Β, 44 C και 8 D).

Η τήρηση της δημοσιονομικής ουδετερότητας αποτελεί το αντικείμενο παρακολούθησης στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού. Για τον σκοπό αυτό, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση μεταξύ του αριθμού των αποδεσμευόμενων υπαλλήλων και του αριθμού των προσλαμβανόμενων υπαλλήλων, θα υποβάλει έκθεση, σε εύθετο χρόνο, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εξασφαλίζοντας ότι τηρείται ο όρος της δημοσιονομικής ουδετερότητας.

Άρθρο 3

Λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της υπηρεσίας, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου επιλέγει, εντός των προσδιοριζόμενων από το άρθρο 2 ορίων και μετά από διαβούλευση με την επιτροπή ίσης εκπροσώπησης, μεταξύ των υπαλλήλων που αιτούνται την εφαρμογή μέτρου οριστικής λήξης των καθηκόντων δυνάμει του άρθρου 1, εκείνους στους οποίους εφαρμόζει το εν λόγω μέτρο.

Εξετάζει κατά προτεραιότητα την περίπτωση εκείνων εκ των υποψηφίων υπαλλήλων που θίγονται από μέτρα αναδιοργάνωσης και επανεστίασης των πόρων στις δραστηριότητες προτεραιότητας, ιδίως αναδιάρθρωσης, και των οποίων τα προσόντα φαίνεται να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα. Λαμβάνει υπόψη της το βαθμό της απαιτούμενης κατάρτισης σε σχέση με τα νέα προς εκτέλεση καθήκοντα, την ηλικία, την επαγγελματική ικανότητα, την απόδοση, την υπηρεσιακή συμπεριφορά, την οικογενειακή κατάσταση και την αρχαιότητα στην υπηρεσία.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαΐου 2002.

⁽³⁾ ΕΕ C 236 της 1.10.2002, σ. 4.

Άρθρο 4

1. Ο πρώην υπάλληλος που έχει υπαχθεί στο προβλεπόμενο από το άρθρο 1 μέτρο δικαιούται μηνιαία αποζημίωση που καθορίζεται ως ποσοστό τοις εκατό του τελευταίου βασικού μισθού, το οποίο κυμαίνεται σε συνάρτηση με την ηλικία και την αρχαιότητα στην υπηρεσία τη στιγμή της αποχώρησης, σύμφωνα με τον πίνακα που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Ο τελευταίος βασικός μισθός που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι αυτός του βαθμού και του κλιμακίου που κατείχε ο υπάλληλος κατά την αποχώρησή του από την υπηρεσία, ο οποίος εμφανίζεται στον πίνακα τον προβλεπόμενο από το άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και ισχύοντα την πρώτη ημέρα του μηνός για τον οποίο γίνεται η εκκαθάριση της αποζημίωσης.

2. Ο πρώην υπάλληλος δύναται ανά πάσα στιγμή, και με αίτησή του, να υπαχθεί στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Τότε, παύει να λαμβάνει το ευεργέτημα της αποζημίωσης. Το δικαίωμα μηνιαίας αποζημίωσης εκπνέει, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο την τελευταία ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου ο πρώην υπάλληλος συμπληρώνει το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας του και όταν, πριν την ηλικία αυτή, συμπληρώσει τους όρους βάσει των οποίων θεμελιώνεται το δικαίωμα ανώτατης συντάξεως αρχαιότητας ύψους 70 % (άρθρο 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).

Ο πρώην υπάλληλος υπάγεται τότε αυτοδικαίως στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, την οποία δικαιούται από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που έπεται του μηνός στη διάρκεια του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία καταβολή της αποζημίωσης.

3. Στην προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο οποίος ορίζεται για τη χώρα στην οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει ότι διαμένει, εφόσον αυτή ευρίσκεται εντός των Κοινοτήτων. Ο δικαιούχος υποβάλλει κάθε χρόνο απόδειξη περί του τόπου διαμονής του.

Εάν ο δικαιούχος ορίσει τόπο διαμονής του κείμενο εκτός των Κοινοτήτων, ο εφαρμοστέος στην αποζημίωση διορθωτικός συντελεστής ισούται με το 100.

Η αποζημίωση εκφράζεται σε ευρώ. Καταβάλλεται στο νόμισμα της χώρας διαμονής του δικαιούχου. Η πληρωμή πάντως μπορεί να διενεργείται σε ευρώ εφόσον, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής 100.

Η αποζημίωση που καταβάλλεται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ υπολογίζεται βάσει των τιμών συναλλάγματος που αναφέρονται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

4. Το ποσό των ακαθάριστων εισοδημάτων που εισπράττει ο ενδιαφερόμενος από οποιαδήποτε νέα απασχόλησή του εκπίπτει από την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, στο μέτρο εκείνο κατά το οποίο τα εν λόγω εισοδήματα, σωρευόμενα με την αποζημίωση αυτή, υπερβαίνουν τις τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές του βάσει του μισθολογίου που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο εκκαθαρίζεται η εν λόγω αποζημίωση. Στις αποδοχές αυτές, εφαρμόζεται ο προβλεπόμενος στην παράγραφο 3 διορθωτικός συντελεστής.

Τα ακαθάριστα εισοδήματα και οι τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο νοούνται ως ποσά λαμβανόμενα υπόψη μετά από αφαίρεση των κοινωνικών επιβαρύνσεων και πριν από την επιβολή φόρου.

Ο ενδιαφερόμενος οφείλει να αναλάβει επίσημως την υποχρέωση να προσκομίζει τις ενδεχομένως απαιτούμενες γραπτές αποδείξεις, συμπεριλαμβανομένης ετήσιας καταστάσεως των εισοδημάτων του, υπό τη μορφή δελτίου μισθοδοσίας ή ελεγμένων λογαριασμών, ανάλογα με την περίπτωση, όπως και υπεύθυνη ή επικυρωμένη δήλωση ότι δεν εισπράττει κανένα άλλο εισόδημα βάσει νέας απασχόλησης, και να κοινοποιεί στο όργανο κάθε άλλο στοιχείο που είναι δυνατό να τροποποιήσει τα επί της αποζημίωσης δικαιώματά του, επί ποινή επιβολής των προβλεπόμενων από το άρθρο 86 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης κυρώσεων.

5. Υπό τους όρους του άρθρου 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και των άρθρων 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επίδομα στέγης, το επίδομα συντηρούμενων τέκνων και το σχολικό επίδομα είτε καταβάλλονται στο δικαιούχο της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 αποζημίωσης, είτε στο πρόσωπο ή τα πρόσωπα στα οποία, δύναμι νομοθετικών διατάξεων ή δικαστικής απόφασης ή απόφασης της αρμόδιας διοικητικής αρχής, έχει ανατεθεί η επιμέλεια του ή των τέκνων, ενώ το ποσό του επιδόματος στέγης υπολογίζεται βάσει της αποζημίωσης αυτής.

6. Ο δικαιούχος της αποζημίωσης, εφόσον δεν έχει εισοδήματα από κάποια επικερδή επαγγελματική δραστηριότητα, δικαιούται, τόσο ο ίδιος όσο και τα καλυπτόμενα από τον ίδιο πρόσωπα, τις παροχές που εγγυάται το προβλεπόμενο στο άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, με την επιφύλαξη ότι καταβάλλει τη σχετική συνεισφορά, υπολογιζόμενη βάσει του ποσού της αποζημίωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Κατά το διάστημα στο οποίο δικαιούται αποζημίωσης και για ανώτατη διάρκεια 65 μηνών, ο πρώην υπάλληλος συνεχίζει να αποκτά νέα δικαιώματα συντάξεως αρχαιότητας βάσει του μισθού που αντιστοιχεί στο βαθμό και το κλιμάκιο του, με την επιφύλαξη ότι, στη διάρκεια της περιόδου αυτής, καταβάλλεται η προβλεπόμενη από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης εισφορά βάσει του ανωτέρω μισθού, και χωρίς το σύνολο της συντάξεως να δύναται να υπερβεί το προβλεπόμενο στο άρθρο 77 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ανώτατο ποσό. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το διάστημα αυτό θεωρείται ως χρόνος υπηρεσίας.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 22 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο επιζών σύζυγος πρώην υπαλλήλου, ο οποίος απεβίωσε ενόσω ήταν δικαιούχος της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 μηνιαίας αποζημίωσης, δικαιούται, εφόσον υπήρξε σύζυγος του τελευταίου από τουλάχιστον ένα έτος κατά την ημερομηνία που ο ενδιαφερόμενος εξήλθε από την υπηρεσία του οργάνου, συντάξεως επιζώντων ίσης προς το 60 % της συντάξεως αρχαιότητας, η οποία θα είχε χορηγηθεί στον πρώην υπάλληλο ελλείψει μειώσεως γενομένης κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εάν αυτός είχε δυνηθεί να την απαιτήσει, κατά την ημερομηνία της αποβιώσεώς του.

Το ποσό της συντάξεως επιζώντων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, δεν δύναται να είναι κατώτερο από τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 79 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Πάντως, το ποσό της συντάξεως αυτής δεν δύναται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ποσό της πρώτης καταβολής συντάξεως αρχαιότητας την οποία θα δικαιούτο ο πρώην υπάλληλος εφόσον, έχοντας παραμείνει εν ζωή και έχοντας εξαντλήσει τα δικαιώματά του επί της ανωτέρω αποζημίωσης, είχε υπαχθεί στο καθεστώς της συντάξεως αρχαιότητας.

Ο προβλεπόμενος στο πρώτο εδάφιο όρος του προγενομένου γάμου δεν απαιτείται, αν ένα ή περισσότερα τέκνα έχουν γεννηθεί από γάμο του πρώην υπαλλήλου, που είχε συναφθεί σε χρόνο προηγούμενο της λήξεως των καθηκόντων, εφόσον ο επιζών σύζυγος έχει ή είχε στο παρελθόν αναλάβει τη συντήρηση των τέκνων αυτών.

Το ίδιο συμβαίνει εάν ο θάνατος του πρώην υπαλλήλου οφείλεται σε μια από τις περιστάσεις τις προβλεπόμενες στο άρθρο 17, τέλος του δευτέρου εδαφίου, του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

9. Σε περίπτωση που ο πρώην υπάλληλος αποβιώσει ενόσω δικαιούται την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, τα αναγνωριζόμενα ως συντηρούμενα από αυτόν τέκνα, κατά την

έννοια του άρθρου 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, έχουν δικαίωμα συντάξεως ορφανού, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από το άρθρο 80 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και από το άρθρο 21 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

Το ποσοστό τοις εκατό της αποζημίωσης, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού προσδιορίζεται, σε συνάρτηση με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας του υπαλλήλου κατά την αποχώρησή του, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Αρχαιότητα	Ηλικία	από 55 έως 56 ετών	από 57 έως 58 ετών	από 59 έως 60 ετών	από 61 έως 62 ετών	άνω των 63 ετών
από 15 έως 19 έτη		60,0 %	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %
από 20 έως 24 έτη		60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %	66,0 %
από 25 έως 29 έτη		62,0 %	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %
30 έτη και άνω		64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %	70,0 %

Ύψος της αποζημίωσης ανάλογα με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας

Η ηλικία και ο χρόνος προϋπηρεσίας λαμβάνονται υπόψη σε σχέση με την πραγματική ημερομηνία αποχώρησης του ενδιαφερόμενου υπαλλήλου.

Εφαρμοζόμενοι σταθμικά στον πληθυσμό των ενδιαφερομένων υπαλλήλων, οι όροι αυτοί αντιστοιχούν σε μέσο ύψος αποζημίωσης 62,5 % το πολύ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1748/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 30ής Σεπτεμβρίου 2002****για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και έκτακτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 283,

την πρόταση της Επιτροπής, η οποία υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη του Δικαστηρίου ⁽²⁾,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει, ήδη από το 1997, κινήσει μια διαδικασία εκ βάθων αναδιάρθρωσης του τρόπου λειτουργίας του, μετά από έγκριση, του γραφείου της νέας πολιτικής προσωπικού, η οποία απαιτείται από τα νέα καθήκοντα που αναθέτουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οι συνθήκες.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της πείρας που αποκτήθηκε από τέσσερα έτη εφαρμογής αυτής της νέας πολιτικής και ενόψει κατάστρωσης μιας μακροχρόνιας πολιτικής σε θέματα προσλήψεων, η οποία βασίζεται στις προβλεψιμες ανάγκες σε προσωπικό με συγκεκριμένα προσόντα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέτασε, ιδίως στο πλαίσιο της εκπόνησης ενός επιχειρησιακού μητρώου επαγγελματιών και θέσεων απασχόλησης, τις ανάγκες του σε ανθρώπινους πόρους για τα προσεχή έτη.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για να εξασφαλίζει, ιδίως μέσω της κατάρτισης, την επαναπροσαρμογή του υπό αναδιάταξη προσωπικού με τρόπο όσο το δυνατόν ικανοποιητικότερο και αποτελεσματικότερο.
- (4) Τα προσόντα μέρους των υπαλλήλων και εκτάκτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει την ηλικία των πενήντα πέντε ετών και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, φαίνεται πάντοτε να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα.
- (5) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ανάγκη από νέα διαγράμματα προσόντων των υπαλλήλων του και από επανεξιορθόρηση του πίνακα προσωπικού του. Ο αριθμός των τακτικών συνταξιοδοτήσεων θα είναι ανεπαρκής ώστε να επιτρέψει τον εμπλουτισμό του με τις αναγκαίες δεξιότητες, μέσω της προσλήψεως νέων μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων, εντός ικανοποιητικών προθεσμιών.
- (6) Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένα ιδιαίτερα μέτρα σε θέματα οριστικής λήξης των καθηκόντων, τα οποία θα συμπληρωθούν από εσωτερικές διοικητικές διατάξεις οι οποίες αποσκοπούν στον αποτελεσματικό έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

(7) Τα μέτρα αυτά πρέπει να αναπτυχθούν, στο μέτρο του δυνατού, τηρουμένης της γεωγραφικής ισορροπίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(8) Τα μέτρα αυτά πρέπει να τηρούν τη δημοσιονομική ουδετερότητα. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί μηχανισμός παρακολούθησης εκ μέρους της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προς το συμφέρον της υπηρεσίας και για να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες ανανέωσης των ικανοτήτων που απορρέουν από την προσαρμογή των πόρων του στις δραστηριότητές του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξουσιοδοτείται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004, να λάβει έναντι των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του, των πολιτικών ομάδων, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει το πενήντα έτος ηλικίας και δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, εξαιρουμένων των υπαλλήλων βαθμού Α 1 και Α 2, ορισμένα μέτρα οριστικής λήξης των καθηκόντων κατά την έννοια του άρθρου 47 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, υπό τους οριζόμενους στον παρόντα κανονισμό όρους.

Άρθρο 2

Ο συνολικός αριθμός των υπαλλήλων που μπορούν να υπαχθούν στα προαναφερόμενα στο άρθρο 1 μέτρα καθορίζεται σε 100. Ο συνολικός αριθμός εκτάκτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων που μπορούν να υπαχθούν στα προαναφερόμενα στο άρθρο 1 μέτρα καθορίζεται σε 24.

Η τήρηση της δημοσιονομικής ουδετερότητας αποτελεί το αντικείμενο παρακολούθησης στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού. Για τον σκοπό αυτό, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση μεταξύ του αριθμού των αποδεσμευόμενων υπαλλήλων και του αριθμού των προσλαμβανόμενων υπαλλήλων, θα υποβάλει έκθεση, σε εύθετο χρόνο, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εξασφαλίζοντας ότι τηρείται ο όρος της δημοσιονομικής ουδετερότητας.

Άρθρο 3

Λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της υπηρεσίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιλέγει, εντός των προσδιοριζόμενων από το άρθρο 2 ορίων και μετά από διαβούλευση με την επιτροπή ίσης εκπροσώπησης, μεταξύ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων που αιτούνται την εφαρμογή μέτρου οριστικής λήξης των καθηκόντων δυνάμει του άρθρου 1, εκείνους στους οποίους εφαρμόζει το εν λόγω μέτρο.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2002.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαΐου 2002.⁽³⁾ ΕΕ C 236 της 1.10.2002, σ. 7.

Εξετάζει κατά προτεραιότητα την περίπτωση εκείνων εκ των υποψηφίων των μόνιμων και εκτάκτων υπάλληλων των πολιτικών ομάδων που θίγονται από μέτρα αναδιοργάνωσης και προσαρμογής των πόρων του στις δραστηριότητες του, ιδίως αναδιάταξης, και των οποίων τα προσόντα φαίνεται να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα. Λαμβάνει υπόψη του το βαθμό της απαιτούμενης κατάρτισης σε σχέση με τα νέα προς εκτέλεση καθήκοντα, την ηλικία, την επαγγελματική ικανότητα, την απόδοση, την υπηρεσιακή συμπεριφορά, την οικογενειακή κατάσταση και την αρχαιότητα στην υπηρεσία.

Άρθρο 4

1. Ο πρώην μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος που έχει υπαχθεί στο προβλεπόμενο από το άρθρο 1 μέτρο, δικαιούται μηνιαία αποζημίωση που καθορίζεται ως ποσοστό τοις εκατό του τελευταίου βασικού μισθού, το οποίο κυμαίνεται σε συνάρτηση με την ηλικία και την αρχαιότητα στην υπηρεσία τη στιγμή της αποχώρησης, σύμφωνα με τον πίνακα που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Ο τελευταίος βασικός μισθός που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι αυτός του βαθμού και του κλιμακίου που κατείχε ο μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος κατά την αποχώρησή του από την υπηρεσία, ο οποίος εμφανίζεται στον πίνακα τον προβλεπόμενο από το άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και ισχύοντα την πρώτη ημέρα του μηνός για τον οποίο γίνεται η εκκαθάριση της αποζημίωσης.

2. Ο πρώην μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος δύναται, ανά πάσα στιγμή, και με αίτησή του, να υπαχθεί στο συνταξιοδοτικό καθεστώς αρχαιότητας, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Τότε, παύει να λαμβάνει το ευεργέτημα της αποζημίωσης. Το δικαίωμα μηνιαίας αποζημίωσης εκπνέει, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο την τελευταία ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου ο πρώην μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος συμπληρώνει το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας του και όταν, πριν από την ηλικία αυτή, συμπληρώσει τους όρους βάσει των οποίων θεμελιώνεται το δικαίωμα ανώτατης συντάξεως αρχαιότητας ύψους 70 % (άρθρο 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).

Ο πρώην μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος υπάγεται τότε αυτοδικαίως στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, την οποία δικαιούται από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που έπεται του μηνός στη διάρκεια του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία καταβολή της αποζημίωσης.

3. Στην προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο οποίος ορίζεται για τη χώρα στην οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει ότι διαμένει, εφόσον αυτή ευρίσκεται εντός των Κοινοτήτων. Ο δικαιούχος υποβάλλει κάθε χρόνο απόδειξη περί του τόπου διαμονής του.

Εάν ο δικαιούχος ορίσει τόπο διαμονής του κείμενο εκτός των Κοινοτήτων, ο εφαρμοστέος στην αποζημίωση διορθωτικός συντελεστής ισούται με το 100.

Η αποζημίωση εκφράζεται σε ευρώ. Καταβάλλεται στο νόμισμα της χώρας διαμονής του δικαιούχου. Η πληρωμή πάντως μπορεί να διενεργείται σε ευρώ εφόσον, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής 100.

Η αποζημίωση που καταβάλλεται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ υπολογίζεται βάσει των τιμών συναλλάγματος που αναφέρονται στο

άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

4. Το ποσό των ακαθάριστων εισοδημάτων που εισπράττει ο ενδιαφερόμενος από οποιαδήποτε νέα απασχόλησή του, εκπίπτει από την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, στο μέτρο εκείνο κατά το οποίο τα εν λόγω εισοδήματα, σωρευόμενα με την αποζημίωση αυτή, υπερβαίνουν τις τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές του βάσει του μισθολογίου που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο εκκαθαρίζεται η εν λόγω αποζημίωση. Στις αποδοχές αυτές εφαρμόζεται ο προβλεπόμενος στην παράγραφο 3 διορθωτικός συντελεστής.

Τα ακαθάριστα εισοδήματα και οι τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, νοούνται ως ποσά λαμβανόμενα υπόψη μετά από αφαίρεση των κοινωνικών επιβαρύνσεων και πριν από την επιβολή φόρου.

Ο ενδιαφερόμενος οφείλει να αναλάβει επίσημως την υποχρέωση να προσκομίζει τις ενδεχομένως απαιτούμενες γραπτές αποδείξεις, συμπεριλαμβανομένης ετήσιας καταστάσεως των εισοδημάτων του, υπό τη μορφή δελτίου μισθοδοσίας ή ελεγμένων λογαριασμών, ανάλογα με την περίπτωση, όπως και υπεύθυνη ή επικυρωμένη δήλωση ότι δεν εισπράττει κανένα άλλο εισόδημα βάσει νέας απασχόλησης, και να κοινοποιεί στο όργανο κάθε άλλο στοιχείο που είναι δυνατό να τροποποιήσει τα επί της αποζημίωσης δικαιώματά του, επί ποινή επιβολής των προβλεπόμενων από το άρθρο 86 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης κυρώσεων.

5. Υπό τους όρους του άρθρου 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και των άρθρων 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης το επίδομα στέγης, το επίδομα συντηρούμενων τέκνων και το σχολικό επίδομα είτε καταβάλλονται στον δικαιούχο της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 αποζημίωσης, είτε στο πρόσωπο ή τα πρόσωπα στα οποία, δύναται νομοθετικών διατάξεων ή δικαστικής απόφασης ή απόφασης της αρμόδιας διοικητικής αρχής, έχει ανατεθεί η επιμέλεια του ή των τέκνων, ενώ το ποσό του επιδόματος στέγης υπολογίζεται βάσει της αποζημίωσης αυτής.

6. Ο δικαιούχος της αποζημίωσης, εφόσον δεν έχει εισοδήματα από κάποια επικερδή επαγγελματική δραστηριότητα, δικαιούται, τόσο ο ίδιος όσο και τα καλυπτόμενα από τον ίδιο πρόσωπα, τις παροχές που εγγυάται το προβλεπόμενο στο άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, με την επιφύλαξη ότι καταβάλλει τη σχετική συνεισφορά, υπολογιζόμενη βάσει του ποσού της αποζημίωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Κατά το διάστημα στο οποίο δικαιούται αποζημίωσης και για ανώτατη διάρκεια 65 μηνών, ο πρώην μόνιμος ή έκτακτος υπάλληλος συνεχίζει να αποκτά νέα δικαιώματα συντάξεως αρχαιότητας βάσει του μισθού που αντιστοιχεί στο βαθμό και το κλιμάκιο του, με την επιφύλαξη ότι, στη διάρκεια της περιόδου αυτής, καταβάλλεται η προβλεπόμενη από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης εισφορά βάσει του ανωτέρω μισθού, και χωρίς το σύνολο της συντάξεως να δύναται να υπερβεί το προβλεπόμενο στο άρθρο 77 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ανώτατο ποσό. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το διάστημα αυτό θεωρείται ως χρόνος υπηρεσίας.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 22 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο επιζών σύζυγος, πρώην μόνιμου ή εκτάκτου υπαλλήλου, ο οποίος απεβίωσε ενόσω ήταν δικαιούχος της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 μηνιαίας αποζημιώσεως, δικαιούται, εφόσον υπήρξε σύζυγος του τελευταίου από τουλάχιστον ένα έτος κατά την ημερομηνία που ο ενδιαφερόμενος εξήλθε από την υπηρεσία του οργάνου, συντάξεως επιζώντων ίσης προς το 60 % της συντάξεως αρχαιότητας, η οποία θα είχε χορηγηθεί στον πρώην, μόνιμο ή έκτακτο, υπάλληλο, ελλείψει μειώσεως γενομένης κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εάν αυτός είχε δυνηθεί να την απαιτήσει, κατά την ημερομηνία της αποβιώσεώς του.

Το ποσό της συντάξεως επιζώντων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, δεν δύναται να είναι κατώτερο από τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 79 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Πάντως, το ποσό της συντάξεως αυτής δεν δύναται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ποσό της πρώτης καταβολής συντάξεως αρχαιότητας την οποία θα δικαιούτο ο πρώην, μόνιμος ή έκτακτος, υπάλληλος, εφόσον, έχοντας παραμείνει εν ζωή και έχοντας εξαντλήσει τα δικαιώματά του επί της ανωτέρω αποζημιώσεως, είχε υπαχθεί στο καθεστώς της συντάξεως αρχαιότητας.

Ο προβλεπόμενος στο πρώτο εδάφιο όρος του προγενόμενου γάμου δεν απαιτείται, αν ένα ή περισσότερα τέκνα έχουν γεννηθεί

από γάμο του πρώην μόνιμου ή εκτάκτου υπαλλήλου που είχε συναφθεί σε χρόνο προηγούμενο της λήξεως των καθηκόντων, εφόσον ο επιζών σύζυγος έχει ή είχε στο παρελθόν αναλάβει τη συντήρηση των τέκνων αυτών.

Το ίδιο συμβαίνει εάν ο θάνατος του πρώην, μόνιμου ή εκτάκτου, υπαλλήλου οφείλεται σε μια από τις περιστάσεις τις προβλεπόμενες στο άρθρο 17, τέλος του δεύτερου εδαφίου, του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

9. Σε περίπτωση που ο πρώην, μόνιμος ή έκτακτος, υπάλληλος αποβιώσει ενόσω δικαιούται την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, τα αναγνωριζόμενα ως συντηρούμενα από αυτόν τέκνα, κατά την έννοια του άρθρου 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, έχουν δικαίωμα συντάξεως ορφανού, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από το άρθρο 80 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και από το άρθρο 21 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

Το ποσοστό τοις εκατό της αποζημίωσης, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού, προσδιορίζεται, σε συνάρτηση με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας του μονίμου ή εκτάκτου υπαλλήλου κατά την αποχώρησή του, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Αρχαιότητα	Ηλικία από 55 έως 56 ετών	από 57 έως 58 ετών	από 59 έως 60 ετών	από 61 έως 62 ετών	άνω των 63 ετών
από 15 έως 19 έτη	60,0 %	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %
από 20 έως 24 έτη	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %	66,0 %
από 25 έως 29 έτη	62,0 %	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %
30 έτη και άνω	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %	70,0 %

Ύψος της αποζημίωσης ανάλογα με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας

Η ηλικία και ο χρόνος υπηρεσίας λαμβάνονται υπόψη σε σχέση με την πραγματική ημερομηνία αποχώρησης του ενδιαφερόμενου υπαλλήλου.

Εφαρμοζόμενοι σταθμικά στον πληθυσμό των ενδιαφερομένων μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων, οι όροι αυτοί αντιστοιχούν σε μέσο ύψος αποζημίωσης 62,5 % το πολύ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1749/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 περί καθορισμού των κατηγοριών των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12 του άρθρου 13 δεύτερη παράγραφος και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 291,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 16 και 22,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη του Δικαστηρίου ⁽³⁾,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98 ⁽⁶⁾, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁷⁾.

(2) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1747/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁸⁾.

(3) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 24/98, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1748/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και έκτακτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽⁹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69, προστίθενται τα στοιχεία (ιστ), (ιζ) και (ιη), ως εξής:

«(ιστ) οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002·

(ιζ) οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1747/2002·

(ιη) οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1748/2002.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται, όσον αφορά κάθε ένα από τα προστιθέμενα σημεία, από την αντίστοιχη ημερομηνία ενάρξεως ισχύος εκάστου των κανονισμών που αναφέρει το άρθρο 1.

⁽¹⁾ ΕΕ C 81 της 21.3.2000.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2002.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαΐου 2002.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 225 της 20.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1969, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 3.

⁽⁷⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁸⁾ Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁹⁾ Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1750/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 30ής Σεπτεμβρίου 2002****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 291,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98 ⁽²⁾, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾.
- (2) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1747/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾.
- (3) Επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98, ώστε

να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1748/2002 του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και εκτάκτων υπαλλήλων των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68, προστίθενται δέκατη έκτη, δέκατη έβδομη και δέκατη όγδοη περίπτωση, ως εξής:

- «— οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002,
- οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1747/2002,
- οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1748/2002»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται όσον αφορά καθεμία από τις προστιθέμενες περιπτώσεις, από την αντίστοιχη ημερομηνία έναρξης ισχύος εκάστου από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 3.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1751/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Οκτωβρίου 2002
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	63,7
	060	101,0
	096	31,4
	999	65,4
0707 00 05	052	102,3
	220	143,3
	999	122,8
0709 90 70	052	84,3
	999	84,3
0805 50 10	052	74,6
	388	55,0
	524	62,8
	528	55,7
0806 10 10	999	62,0
	052	101,2
	064	105,0
	400	204,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	136,8
	388	89,7
	400	89,2
	512	100,7
	720	72,5
	800	235,4
	804	73,7
	999	110,2
0808 20 50	052	82,3
	388	70,5
	999	76,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1752/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Οκτωβρίου 2002****για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

καθορίζει επίσης ανώτατα όρια για τους μύες ή τους λιπώδεις ιστούς,

Έχοντας υπόψη:

(5) Όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(6) Πρέπει να προστεθεί η ουσία Κεφτιοφούρη στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6 και 8,

(7) Οι ουσίες υδροξυατυλοσαλικυλικό και ξυλαζίνη υδροχλωρική πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(8) Πρέπει να προβλεφθεί επαρκώς προθεσμία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

(2) Ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνον αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων.

(3) Κατά τη θέσπιση ανώτατων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 230 της 28.8.2002, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.2. Κεφαλοσπορίνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κεφτιοφούρη	Σύνολο των καταλοίπων που διατηρούν τη σύνθεση β-λακταμη δεσφουροσεφτιοφούρη	Βοοειδή	1 000 µg/kg 2 000 µg/kg 2 000 µg/kg 6 000 µg/kg 100 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα»	

B. Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Οργανικές ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«Υδροξυαθθυλοσαλικυλικό	Όλα τα είδη από τα οποία παράγονται τρόφιμα, εκτός των ιχθύων	Μόνο για τοπική χρήση»
Ξυλαζίνη υδροχλωρική	Βοοειδή, ιπποειδή	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1753/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Οκτωβρίου 2002****για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2002, περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως, το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας για διακανονισμούς στον τομέα της πρόσβασης στην αγορά για κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, το οποίο μονογραφήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου 1994 ⁽³⁾, προβλέπει ότι θα εξετάζονται ευνοϊκά ορισμένες αιτήσεις της Ινδίας για «έκτακτη ευελιξία».
- (2) Η Δημοκρατία της Ινδίας υπέβαλε αίτηση για μεταφορές μεταξύ κατηγοριών στις 12 Ιουλίου 2002.
- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε η Δημοκρατία της Ινδίας επιπλέον εντός των ορίων των διατάξεων ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 7 και καθορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.

(4) Είναι σκόπιμο να γίνει αποδεκτή η αίτηση.

(5) Θα ήταν σκόπιμο να τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός την επομένη της δημοσίευσής του ώστε να μπορέσουν οι οικονομικοί φορείς να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατό.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών, η οποία δημιουργήθηκε δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων που έχουν καθοριστεί για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας για το έτος ποσόστωσης 2002, σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 29.
⁽³⁾ ΕΕ L 153 της 27.6.1996, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

664 INΔΙΑ				ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ					
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2002	Προσαρμοσμένο επίπεδο	Ποσότητα σε μονάδες	Ποσότητα σε τόνους	%	Ευελιξία	Νέο προσαρμοσμένο επίπεδο
IA	3	kg	33 347 000	27 019 980	- 500 000	500	- 1,5	Μεταφορά στην κατηγορία 6	26 519 980
IB	6	τεμάχια	11 225 000	15 695 930	880 000	500	7,8	Μεταφορά από την κατηγορία 3	16 575 930

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1754/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Οκτωβρίου 2002****που τροποποιεί για τέταρτη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1644/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάση του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

- (2) Στις 11 και στις 30 Σεπτεμβρίου 2002, η επιτροπή κυρώσεων αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων και, συνεπώς, το παράρτημα Ι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (3) Για να είναι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό αποτελεσματικά, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Christopher PATTEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 247 της 14.9.2002, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Η εγγραφή «Eastern Turkistan Islamic Movement or East Turkistan Islamic Movement (ETIM) (γνωστό και ως Eastern Turkistan Islamic Party)» στον τίτλο «Νομικά πρόσωπα, ομάδες και οντότητες» αντικαθίσταται από τα εξής:
«Eastern Turkistan Islamic Movement or East Turkistan Islamic Movement (ETIM) (γνωστό και ως Eastern Turkistan Islamic Party ή Eastern Turkistan Islamic Party of Allah).»
2. Τα παρακάτω φυσικά πρόσωπα προστίθενται στον κατάλογο με τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:
 - α) Bahaji, Said, προηγούμενη διεύθυνση Bunatwiete 23, D-21073 Hamburg, Γερμανία· ημερομηνία γεννήσεως: 15 Ιουλίου 1975· τόπος γεννήσεως: Haselünne (Niedersachsen), Γερμανία· προσωρινό γερμανικό διαβατήριο με αριθμό 28 642 163 εκδοθέν στο Αμβούργο·
 - β) Binalshibh, Ramzi Mohamed Abdullah (γνωστός και ως Omar, Ramzi Mohamed Abdellah· γνωστός και ως Binalshaidah, Ramzi Mohamed Abdullah· γνωστός και ως Bin al Shibh, Ramzi)· ημερομηνία γεννήσεως 1 Μαΐου 1972 ή 16 Σεπτεμβρίου 1973· τόπος γεννήσεως: Hadramawt, Υεμένη ή Χαρτούμ, Σουδάν· υπηκοότητα: Σουδάν ή Υεμένη· διαβατήριο Υεμένης με αριθμό 00 085 243 εκδοθέν στις 12 Νοεμβρίου 1997 στη Sanaa, Υεμένη·
 - γ) El Motassadeq, Mounir, Göschenstraße 13, D-21073 Hamburg, Γερμανία· ημερομηνία γεννήσεως: 3 Απριλίου 1974· τόπος γεννήσεως: Marrakesh, Μαρόκο· υπηκοότητα: Μαρόκου· διαβατήριο Μαρόκου με αριθμό H 236 483 εκδοθέν στις 24 Οκτωβρίου 2000 από την πρεσβεία του Μαρόκου στο Βερολίνο, Γερμανία·
 - δ) Essabar, Zakarya (γνωστός και ως Essabar, Zakariya), Dortmund Straße 38, D-22419 Hamburg, Γερμανία· ημερομηνία γεννήσεως: 3 Απριλίου 1977· τόπος γεννήσεως: Essaouria, Μαρόκο· υπηκοότητα: Μαρόκου· διαβατήριο Μαρόκου με αριθμό M 271 351 εκδοθέν στις 24 Οκτωβρίου 2000 από την πρεσβεία του Μαρόκου στο Βερολίνο, Γερμανία·
3. Η εγγραφή «Wa'el Hamza Julaidan (γνωστός και ως Wa'il Hamza Julaidan, Wa'el Hamza Jaladin, Wa'il Hamza Jaladin και Abu Al-Hasan al Madani)· ημερομηνία γεννήσεως: 22 Ιανουαρίου 1958· τόπος γεννήσεως: Al-Madinah, Σαουδική Αραβία· Διαβατήριο Σαουδικής Αραβίας με αριθμό A-992535» στον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα εξής:
«Wa'el Hamza Julaidan (γνωστός και ως Wa'il Hamza Julaidan, Wa'el Hamza Jalaidan, Wa'il Hamza Jalaidan, Wa'el Hamza Jaladin, Wa'il Hamza Jaladin και Abu Al-Hasan al Madani)· ημερομηνία γεννήσεως: 22 Ιανουαρίου 1958· τόπος γεννήσεως: Al-Madinah, Σαουδική Αραβία· Διαβατήριο Σαουδικής Αραβίας με αριθμό A-992535.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1755/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Οκτωβρίου 2002****για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1110/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, έχει καθορίσει τις ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής, στον τομέα των οπωροκηπευτικών, εκτός των ποσοτήτων που ζητήθηκαν στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή μέχρι σήμερα, παρατηρείται υπέρβαση των εν λόγω ενδεικτικών ποσοτήτων για τα πορτοκάλια, τα επιτραπέζια σταφύλια και τα ροδάκινα.
- (3) Αυτές οι υπερβάσεις δεν θίγουν την τήρηση των ορίων που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες έχουν συνομολογηθεί όπως ορίζει το άρθρο 300 της συνθήκης. Για τα πιστοποιη-

τικά του συστήματος Β που ζητούνται στο διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου και της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, είναι σκόπιμο, για όλα τα προϊόντα, να καθορίζεται το εφαρμοστέο ύψος επιστροφής στο επίπεδο του ενδεικτικού ποσού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τα πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001, που ζητούνται μεταξύ της 1ης Ιουλίου και της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, τα ποσοστά εκδόσεως με τα οποία πρέπει να πολλαπλασιαστούν οι ζητούμενες ποσότητες, καθώς και οι εφαρμοζόμενες επιστροφές, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας επί της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ L 168 της 27.6.2002, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων και επιστροφές που εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητήθηκαν μεταξύ της 1ης Ιουλίου και της 16ης Σεπτεμβρίου 2002

Προϊόν	Ποσοστό εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων	Επιστροφή (σε EUR ανά τόνο καθαρού βάρους)
Τομάτες	100 %	14,0
Πορτοκάλια	100 %	26,0
Επιτραπέζια σταφύλια	100 %	23,0
Μήλα	100 %	15,0
Ροδάκινα και νεκταρίνια	100 %	27,0